



Psalm 51:17

Mizmor Nun-Alef, pasuk Yod-Zayin

זְבַחֵי אֱלֹהִים רוּחַ נִשְׁבָּרָה לִב־נִשְׁבָּר וְנִדְכָּה אֱלֹהִים לֹא תִבְזֶה

The Sacrifices of God...

תִּבְזֶה	לֹא	אֱלֹהִים	וְנִדְכָּה	לִב־נִשְׁבָּר	נִשְׁבָּרָה	רוּחַ	אֱלֹהִים	זְבַחֵי
teev'zeh'	loh'	e'loh-heem'	ve'need'keh'	lev'-neesh'bar'	neesh'ba'rah	roo'ach	e'loh-heem'	zeev'chei'
בְּזָה - v "despise contemn qal impf 2ms תִּבְזֶה	לֹא - part adv "no, not"	אֱלֹהִים n mpl abs אֱלֹהֵי fr> אֱל -s אֵיל - ram	וְ - pfx "and" דָּכָה - v "to crush, bruise, to make contrite" niph partic ms abs	לֵב - n ms "heart, will, soul; self" שָׁבַר - v "to break, shatter, afflict,humble" niph partic ms	שָׁבַר - v "to break, shatter" i.e., humble niph partic fs abs נִשְׁבָּרָה	רוּחַ - n fs cstr "wind, breath, spirit רִיחַ smell	אֱלֹהִים n mpl abs אֱלֹהֵי fr> אֱל -s אֵיל - ram	זְבַחֵי - n pl זָבַח - mpl cstr sfx זָבַח -v sacrifice
O God you will not despise		a heart [of] being broken and being contrite		a spirit [of] being broken		the sacrifices of God [are]		

זְבַחֵי אֱלֹהִים רוּחַ נִשְׁבָּרָה לִב־נִשְׁבָּר וְנִדְכָּה אֱלֹהִים לֹא תִבְזֶה

"The sacrifices of God are a broken spirit; a broken and contrite heart, O God, you will not despise." (Psalm 51:17)

θυσία τῷ θεῷ πνεῦμα συντετριμμένον καρδίαν συντετριμμένην
καὶ τεταπεινωμένην ὁ θεὸς οὐκ ἔξουθενώσει (LXX)

Sefer Tehillim:

זְבַחֵי אֱלֹהִים רוּחַ נִשְׁבָּרָה
לִב־נִשְׁבָּר וְנִדְכָּה אֱלֹהִים לֹא תִבְזֶה

For audio, see the Hebrew for Christians website.



Psalm 51:17

זְבַחַי אֱלֹהִים

the sacrifices of God [are]

רוּחַ נְשֻׁבָרָה

a spirit of brokenness

לִב־נִשְׁבָּר וְנִדְכָּה

a heart of being broken
and contrite

אֱלֹהִים לֹא תִבְזֶה:

O God, you will not despise.